



Nummar 9.
18ad jakkegærddede.

Korsfjord'ast:
15ad MAI 1916.

Redaktora:
OLE A. ANDERSEN.

Kristus mu ællem jabmem munji vuoitton.

Dastgo munji læ ællem Kristus
ja jabmem vuoitto. Filip. 1, 21.

Dak gutta sane, mak čužžok bagjelčallagest, æi læk eisege guoros sanek; mutto dak læk sane maina læ daggar stuora dievasvuotta, daggar stuora duottavuotta, atte mu oanekaš ja dokkites jierbme, mu jurdašamgærddede — jos mon galgam nuft cælkket — orro jaska dam stuora vægalaš, ibmellaš duottavuoda oudast. Daddeke Ibmel vuoina čuovgatusa bokte, satam mon vehaš oaidnet, maggar hœrvvas mavsolašvuotta dam moadde sanest læ munji ja buokaidi, gæk læk oappam dovddat Jesus ja su obba ječas vuoda lage.

Mi oažžop læt vissas dam ala, atte Paulus, gæsa Bassevuoina læi almotam dam čiegasvuoda, læi æmbo go dabalaš ilost ja duttavaš oamastet aldsešis dam davvera. Dastgo Paulus sati duottavuodast cælkket: Kristus læ mu ællem. Sudnji læi aivestassi Kristus buok, su ællem, su dakko, su aibašæbme ja su obba vaibmo læi Kristus bælest.

Ja, i dat læk dušše Paulus, gœst læi oktorievtte sardnot nuft. Juokkehaš, gutte læ bestjuvvum ja læ oamastam Jesus nuftgo ječas persovnalaš bæsten, læ rievte valddet aldsešis daid sanid duottavuoda.

Mon namatam oanekažat: Jos

mi čielggaset ainašimek daihe rievtabut jos Ibmel vuoina bassasi čielggaset ouddandoallat duottavuoda daina sanin ollaset, de sataši bagjanet min ouddi dingak, nuft stuorra, nuft hœrvvasak ja almalaža, atte mi æp sataši æra go aivefal njuikodet ilost, mainodedin ja gitededin Ibmel gæčos bæive; dastgo aido dai sami siste læ dam kristalaža stuoremus likko, su stuoremus davver ja illo, dat duotta, buttes ja basse likko, maid mailbme i sate addet.

Kristus mu ællem. Mon doaivam ædnagak min rakis lokkin dittek, moft Kristus šaddai migjidi ællemen, nuft atte mon im darbaš viggat čilgget — dat valdda ollo saje bladest — dam birra. Go mi diettep maid son læ dakkam min oudast, min bæstem varas, de čuožžo dat dævvaset, atte son læ šaddam ællemen migjidi, i daggar ællemen, mi bista dušše ovta oanekaš aige, mutto ællem, mi algga dabe duššalašvuodast og ollašuvvu hœrvvasvuodast.

Atte Kristus læ mu ællem, læ dat sæmma go son læ addam munji ječas ællem, ja dam dagai son go son oaffarušai ječas jabmemi dam sagjai go mon galggim jabmet agalažat. Mi diettep son dagai buok min oudast, son gillai, jami ja bajasčuožželi min diti. Jurdaš maggar bæste!

Nubbe oasse daina guda sanest læi: Jabmem munji vuoitton. Namalassi, go Jesus læ mu ællem, de nuft læ jabmemge munji vuoitton. Jabmem vuoitton — lægo dat duotta? Juo, nuft dat

čuožžo. Dal læ Ibmel, gutte cælkka nuft, ja son i gielest. Dat i oro gal soappamen min olmušlaš jirmin, migjidi læ dat vaddes jakket. Jos mi ouddamærka diti læp massam ovta min rakkasin, gæn mi guoddep havddai, oaidnep go ænamuoldda gokčujuvvu su ala ja mi moraštep baččaget, de i oro gal dat migjidi daihe sudnji, gutte jami, læme jabmem vuoitton, mutto dat læ nuft, mærkašedin: duššefal sudnji, gutte læ vagjolam Ibmel lusa audogas jabmem bokte.

Jesus cælkka nuft čielggaset ja nuft hœrvvaset Joh. 11, 25: „Mon læm bajasčuožželæbme ja ællem; dat, gutte osko mu ala, galgga ællet, jos son vel jabmage“. Lekop mi dal nuft ovtagærddanak, atte mi obba vaimost oskop daid sanid, ja æp dušše osko, mutto ollaset ja alelassi adnep dam diedost særvvalagai oskoin, atte dat læ nuft moft Jesus læ cælkkam.

Vissasi jabmet olbmuk bæivalažat min gaskast, oskolažak nuftgo œppeoskolažak; mutto erotus læ stuores: Dat oskolaš manna jabmem bokte audogasvutti, dat œppeoskolaš dam vuostai agalaš gadotussi, dam dillai, mi læ asatuvvum bargalaga albmugi. Dat kristalaš galgga bajasčuožžellet odda ællemi, jabmem i sate su čadnat havddai, nuftgo dat i sattam čadnat Jesusa. Aido nuftgo Jesus vuiti jabmem bagjel, nuft galggap mige vuoittet dam bagjel.

Mi diettep, atte Jesus dam bassasiidded farga 1900 jage gæčest bajasčuožželi havdest stuora ja hœrvvas vuoitoin, dat stuorenus

vuoitto, mi læ dpatuvvum ja boatta dpatuvvat nuft gukka go mailbme čuožžo. Jabmem læ nje-lastuvvum vuoitton 1 Kor. 15, 54. Ja aido dam ječas vuoitto læ Jesus addam migjidi daihe su ačče læ addam dam migjidi barne bokte 1. Kor. 15, 57.

Vidasebbot cœlkka Jesus Joh. 11, 26: Ja juokkehaš gutte ælla ja osko mu ala, i galga goassege agalašvutti jabmet. Gavdnago mi buoreb čilggitusa dasa go Jesus ječas sanek? (Ep eisege. Dat berre dalle ibmerduvut nuft: Go Jesus læ mu ællem — mutto aivefal dalle — de læ jabmem munji vuoitton. Dat jabmem, maid dat kristalaš jabma dabe, i læk duotta cœlkket jabmem; mutto dat læ okta audagas nager Jesus fatme siste. Oskokgo don dam, don gutte læk oamastam Jesusa. Jurdaš, atte jabmem læ dudnji dušše okta oudagas nager, ja nuft ik darbaš don ballat, go dat aigge boatta atte don galgak guoddet mailme; mutto læt arvot ja dorvolaš: dastgo Jesus læ alelassi du mielde.

David cœlkka nuft roakkadet: „Jos mon vela galgašim vagolet jabmem suoivvan læge čada, bala mon im bahast, dastgo don (Ibmel) læk mu mielde. Salm. 23, 4.

Gæča moft David dorvasta nuft nannoset Ibmel loppadusai ala! Hærvasebbo duodastus i sate dovdastuvvut. Mist læ dal vuoig-gadvuotta bakkodet nuftgo David; dastgo buok Ibmel manak sattek cœlkket obba vaimost dam sœmma.

Lekop mi dal nuft ovtagærd-dasaža, atte mi guoratallap duot-tavuoda dam stuora likkost ja rig-godagast, mi dast falljuvvu mig-jidi, oskop mi maid Jesus cœlkka. Mattago olmuš — dokkitæbme ja hægjo ješaldes — ollit stuoreb vuoitto go šaddat vuoittohærra jabmem bagjel? I fal eisege! Olmuš satta — ja ædnagak aitardek nuft — šaddat hæggalmas, mail-mebæggalmas ja gudnejattut mail-malažat erinoamaš gævatusa daf-host; mutto maid dat væket? Maid væket, jos olmuš vuoitto obba mailme; mutto massa su sielos?

Rakis lokke, gæča ja goco! Gæča, mi læ buoreb: Vuoittoet mailme ja masset sielo, daihe: Masset mailme ja vuoittoet sielos bestujume. Don galgak vallijume dakkat dabe, dam boddo go ælak!

Mutto go Jesus læ šaddam mu ællem de læ jabmem munji vuoitton agalažat, ja nuft maidai Jesus šaddam munji ællemen aga-lažat. Go mi ollip alme hærvas ædnami, de oeska dovdap mi ol-laset dam stuora duottavuoda: Dat læi buoreb, atte masset mail-me ja buok dam likko ja dam sagjai æigaduššat Jesusa — aiv-e-f-a-l J-e-s-u-s-a.

Ouddalgo loapatam dam bitta, aigom mon vela uccanaš cœlkket: Dat galgaši juo dal læt stuora ja havskes jedditussan Ibmel manai-di, atte go dal boddo ja dibmo boatta go dat læ dokkalaš Ibmeli goččot min erit dam mailmest, atte mi æp darbaš ja æp galga ballat jabmemest daihe ballamest jabmet. Ep eisege, dastgo dat læ oidnujuvvum ædnag gerdid, atte dak gudek oskok obba vai-most Ibmeli, læk nuft cœlkket ilost mannam jabmemi, diedededin, atte si fast gærde galggek čuož-želet bajas havdest odđa ællemi — dainago Jesus læi sin ællem.

Dast oaidnep mi fast čielg-gaset, atte dat gannat læt krista-las go atte vagolet suddo siste ja balvvalet dam. De guodam mon min rakis blade lokkidi ješ valljit ja guoratallat dam, maid mon dast læm viggam ouddan-doallat mu dokkites jierme čada, mutto Ibmel vuoina čilggetusa bokte. Æle nuft, atte Kristus šadda du ællem ja jabmem dudnji vuoitton, de don šaddak likkolaš sikke aigest ja agalažat!

Ovla Hændarak.

Gæča dam Ibmel labba!

Dal lakkanek fastain min ra-kis bæssačid basik, maid mi doal-lat juokke jage muiiton, go min rakis bæste Jesus addi ječas oaf-far Labbesen ruosa muora ala Golgata dieva alde buok mailme suoddoi ovdast. Nuft go maidai gæstašægje Johannes duodasta:

„Gæča dam Ibmel labba gutte guodda buok mailme suddoid“, Joh. 1, 29. Rakis lokke! Lækgodon goassege čalmidakguim oaid-nam daid sanid mak čuožžok Joh. evangelium las kapitalest, værsa 29. Go Johannes čuorvvu Israel almugi daid sanid Gæča dam Ib-mel labba gutte guodda buok mailme suddoid, de son i oaivel dam gæččama birra luondolaš gæč-čam, mutto son oaivelda daid sa-nid boft dast, atte sigalgge oskot atte Jesus læ dat Ibmel labbes gutte guodda buok mailme sud-doid, go basse čala namata „Gæ-ča!“ de dat oaivelda daggo, atte don galgak oskot obba du vaimo-stad, osko čalmiguim gæččat, alsid bestujubmen, atte Jesus læ guod-dam muo, ja buok mailme suddoid.

Don rakis usteb, nuorra ja boares, gutte ik vela læk aiccam du sielo dile hævanæme, de gula, atte Jesus læ guoddam du ja muo ja obba mailme suddoid ruossa muora alde, ja addi su basse varaides golg-gat Golgata dieva alde makson buok mailme suddoid oudast. Barga jorg-galet odnel! Dam bale go læ vel arno aige, ja occa rafhe aldsesat Jesus lut-te, su varra havi siste; dastgo son læ addam ječas oaffaren buok mailme suddoid oudast.

Jorggal erit suddo ællemest ja vuolge Jesus lusa, cuvkkijuvvum vai-moin du suddoidak ditti, dastgo son datto obba du vaimo oažžot su oab-menes. Mana su lusa nuft hægjon go don læžžak, son i hilgo ovtage gutte su lusa boatta su sielo hædines, dastgo son læ maksam su basse varaines ruossa alde buok min suddoid oudast, nuftgo son maidai ješ čuorvoi ruosa muora alde buok læ ollašuvvum!

Don kristalaš viellja ja oabba gutte læk gavnam rafhe du bæstad Jesus varra havid siste ja navdašak rafhe ja ilo du bæstad siste, gal don matak maidai dam rafhe birra duodaš-tet, maid læk gavnam su varra havid siste ja oskot du suddoidad andagassi addujume su varra evangelium boft ja muosatak su rakisvuoda. Dast na-matam vela soames sanid bæssaš bæ-ve iđet birra, go min sielo irge vui-toin bajasčuožželi ja addi su manai-dasas odđa ællem doaivag, atte nuftgo son læ vuoitoin bajas čuožželam, nuft galggap miges maidai odđa ællemi

vagjolet.

Dam have loapatam dærvuodai-
guim kristalaš velljaidi ja oabbaidi
guđek dollek min blađe.

Laggovuonast april 1916.

Johannes Samuelsen.

*

Dat bæssašbitta i šaddam sisa-
boattet bæssašnummari, go redaktora
læi jodost. Dat boatta sisa ceska dal;
mutto læ lika mavvolaš lokkat. Red.



**Mutto dal vainotek si buoreb,
dat læ, almalaš ædnam; dam-
diti i hæppanada Ibmel sin
diti goččujuvvumest sin
Ibmelen; dastgo son læ
rakadam sigjidi gav-
puga. Ebr. 11, 16.**

Læm marga gærde jurdašam
daid sanid ala dam namatuvvum Ib-
mel sanest; mutto dam maņemus sod-
nabæive šaddai dat ain æmbo hæva-
sebbun muduji. Mon ožžum arno
Ibmelest atte čokkat ucca Margoth
jabmem soenga guorast. Son læi okta
daina viššalemusin sodnabæiveskuvlast.
I ollasi 12 jage boares læi ucca Mar-
goth vuostaivalddam Jesusa su ucca
mannavaibmosis. Su muođok baitte
ja su čalmik šerre go mi sarnoimek
Jesus min bæste birra.

Mutto de bođi jabmem ja bijai
su stæmpalis su ala. Jabmem, ja!
Vuoi man mangas æi doargest jurda-
šedin jabmem ala. Mutto Ibmel leku
maidnujuvvum, dat gutte læ bigjam
su doavos su ala, gutte læ bagjelvu-
oittam jabmema, satta jabmem suoiv-
van læge čađa vagjolet roakkadet.
Nuft læi Margoth'ain. Son vurdi duš-
še Jesusa dam ucca boddos go son
buocai. Sodnabæive maņelgaskabæi-
ve læi son čallam dærvuodaid ovta
bapar ala su vanhemitadas ja ucca
oabbači.

Go son læi dam dakkam vurdi
son jaskadet. Mi rokkadalaimæk ov-
tast Jesusi ja gittime goabbag guoib-
mame ovtast orromest dabe ja læime
ilost goabbašagak fast oainededin dob-
be sidast. Vuostarga idded manai son
sidi. Čaja ija sardnodi son Jesusin
gidda dassači dimo læi 5 iddest go
son oadđai sisa. Dal læ son sidast

hærvasvuodast garvvotuvvum gukkis
vilggis biktasid sisa, kruvno alde ja
vuoittoalma gieđast, soegota son dal
su suobmanes daina bestujuvvum
koarain. Ja, audogas læ dat, go buok
vassa, læ Jesus ja albme vel.

Son læ læmaš okta ucca sardue-
dægjaš su sidastes, læi vanhemid
duodaštus su birra. Ja jos dat sataši
celkkujuvvut nuft mu ja du birra ra-
kis lokke, go moai ožžu matke-
sane.

Atte mi davda, gillamuša ja
atestusa vuolde matašeimek oappat
Jesusest vajaldattet ječamek ja lifči-
mek mielde gæppodæmen morrašid ja
noade sin oudast gæk mannek min
birra. Dam læi ucca Margoth oap-
pam. Son jeđdi ja moftegatti su
rakkasides nuft atte si morraš siste
sätte avvodet atte si fast farga galge
dæivadet sidast Jesus lutte ja æi šat
goassege æmbo ærranet, Buritsivdne-
duvvum leku Margoth mutto!

Son læ asatam ovta gavpuga
garvesin sigjidi. Ja, maidnujuvvum
leku Hærra. Galgakgo don
daihe oktage æra sisavalddet dam
saje, rakis siello. Farga goalkota jab-
mem garra časkastagain. Sattakgo
don cækket: Mon im bala; dast-
go olgus hædest mu Jesus besti, hærv-
as bæivve?

Korsfjordast 9. mai 1916.

Alma Hermansen.



Hr. redaktora!

Bivdam ainas saje dam moadde
sadnai, jos vejolaš læ.

»Nuorttanaste« nr 5 alde oidnim
mon ovta bitta vuollaimærkašuvvum
L. X., gutte čalla buorre salledbivdo
ja æra dapatusaid birra ja dat læ gal
duotta.

Mutto dasa aigom monge vehs
mærkašit, go dat orru čujotæmen atte
mi daihe dam ako manak læk dak,
gæk læk ænemus duolbmam njæljad
bakkom.

Son čala, atte sust legje 3 nait-
talam mana mak asse su birra, ja dat
læ duotta. Mutto mi læ dasa sivva i
čale oktage. Dam gal aigom mongis
oanekažat dast muittalet, go juo sivva

bigju bære manaid ala. Mon læm ok-
ta daina, ja aigom muittalet: Mi nait-
talam manak læk gal orrom vanhe-
mid lutte gidda dassa go læk naitta-
lam ja læp morraš adnam daid ou-
dast, ja dam mon duostam dagjat, at-
te i læk ædne gillam vehašge hæde
nuft gukka go oroi min lutte, daina
go mi æp skittardam tinistusa mail-
mest; mutto buvtimek sidi ja læi av-
ken migjidi ja vanhemidi. Mon gal
datom gæččat gæk læk ærai mannan
dakkam dam, maid mon ja mu viel-
lja Ande. Go moai jodime bivdost
ja tinime de moai buvtime ruđaid ač-
čai, juokke evre mi læi baccam bor-
ramušast, vaiko leime nubbe 30 jage
ja nubbe fast masa 30 jage dalle, go
ačče eli maņemus. Mon dieđam atte
mon læm balvyalam ače ja dam æm-
ma læi must miella dakkat ednia —
ja dakkim nuft gukka go oroi dast
gost mon orrom.

Sivva læi dasa dat atte ædne
boarasmu ja jierbme nogai ige guld-
dalam šat manaid; mutto hoavresti ja
dagai maid ješ dattoi. I bissanam
manaid lutte, mutto jodi dego daggar,
gæst i læm gost oroi. Mi valdimæk
su vægald vissui duom ja dam gæ-
čai, mutto dast i læm avkke; dastgo
son dattoi orrot bære okto.

Mi leimek occam saje boarrasi-
sidi ja sardnoteimek dokko vuolgget;
mutto son bijai bære vuostai, ja go
mi leimek dam diettet, atte daggar
likkotesvuotta šadda, de mi gal lei-
mek vel baddinge čadhat muttom
stoppoi. Dat i læm gal eisege min
min datto. — Dat læ nuft, go abes
vahag šadda, de læ gaddes marga
visa.

Mangas mielas læ orrom suotas
čalestet dam birra go dat orru bille-
dæmen min buorre nama — erino-
mačet daidi, gæina i læk vuogas miel-
la min ala. Jos læk boastot dakkam
ini de allet bala, mi oazžop min ran-
gaštusa, jos dabe æp de almaken dam
vanhurskes duobmarest. Hæitam dam
have čallemest.

Andaras Joyna.

Igjavuonast, 22—4—16.

Salledbivdo

læ ain buorre Altavuonain. Maidai
daid maņemus beivid læ stengijuv-
vum ollo salledæk. Hadde læ buorre.

Guovddagæinost.

Bivdam saje min rakis samegiel blađđai, ja muittalam ovta stuora hæđe birra.

Min matke algi algost Guovdda-gæinost. Mi leimek stata balvvalussi vuolggam ja jodimek oarjas Maalselvi. Mutto go mi ollimek lakka dam baike, de mi æp dæivvam šat, go stata i šat skappoin oappasa migjidi. De diedostge mi biedganeimek ja massimek ollo boccuidd ja ovta gavcenublok jakkasaš barne ovta hui stuora duoddari, masa læt juo ouddal duššam 10 olbmu, ja dat bardnerokke læ oktanublogad, mi læ maidai duššam sæmma duoddari

Monnost læ nuft stuora moraš atte im læk sattam ouddal čallet avisige dam issoras daptusa. Dat ræiso šaddai agebæivvai muittom ja morašin monnoidi ja monno manaidi.

Son læ guođđam min dam 4ad oktober — sænma manost go læi rie-gadam. Su olles namma læi Aslak Nilsen Bals. — Mi ocaimek su 2 vakko juokke bæive; mutto i abotam go læi nuft garra borgga manga jandura.

Mi læp agjanam olles jage dam ræisost ouddalgo mi ollimek fast ječa. mek boares Guovddageidnoi, gosa mi ollimek dam 25 mars. — Čallam dam manna rokke vanhemak:

Nils Jørgensen Bals,

Anen Aslak Skum.

Ædnambruvka

Sameædnam amtast.

(Čali jotteopatægje, agronom Kulslanđ Kistrandast.)

Lasse oudeb nr.

Dat bajasboltjuvvum bælddo — ođđædnam gilvvujuvvu 2—3 jage 25—30 kilo buorre gilvahavvarin, 5 kilo graaerter ja 5 kilo vikker juokke mitto (1000 kvadrat meter) — grönfóran. Dat læ sæmma dego avje ja dat lagjejuvvu, go havveršaddo læ ittam olgus ja ærtak blomstarastik. Grönfóra goikkaduvvu hasi alde. Gilvan juokke mittoi 25—30 guorbme viessošivitgilva.

Potetosbælddon galgga rakaduvvut goikkelagaš buorre saddoædnami oarje-guvllui, buoremus lakai varjaluvvut davvebieggast.

Gilvapotetosan valljijuvvu gas-

kalemus sorta. Dak bigjujuvvujek ruotasmuvvat daid mañemus beivid nrai manost vuollegas kassai sisa daihe maidai latte ala davalaš liegga čuvvgis ladnji 10—15 cm. alo — govčakotta. Dalle šaddek oanekaš, gassa ruonas ruottasak Jos potetosak ruotasmuvvek sævdnjadasas šaddek ruottasak vielggad ja gukke ja dat satta fargab dogjut gilvvem vuolde.

Potetos gilvvujuvvu, go ædnam læ vebaš liegganam — miccamaraige — 24ad juni. Potetosbældok galggek duktijuvvut (25 guorbme juokke mittoi) ja ploiejuvvum 14 bæive ouddal. Dat dakka ollo. Gilvvem-latok bigjujuvvujek oarjas-davas ja rakaduvvujek njuolga, 10 cm. čiegnal ja daid gaska galgga læt 60 cm. (1 allan). Potetosak gilvvujuvvujek 7—8 tomra ain gaska, ja go olles bælddo læ gilvvujuvvum, rappujuvvu daid bagjel 10 cm. alo muoldda. Potetosgilvvem berre læt goalkes liegga bæivadagast. Sikke gilvvem vuolde nuftgo mañnel goabbašak rappum vuolde berre adnujuvvut mašin-ravdeduvvum potetosruovdde stalest. Potetosid šaddam vuolde vuostas manost fertte 2—3 gærde gietta-gavvim bokte doallat hilsko erit. Juokke gavvim mañnel rappujuvvu æna bajas potetos-maddagid birra, mutto i fal bagjel. Jos hilsko bæssa viddanet, šadda uccan potetos. Hilsko billašuvva buoremusat, go dat rappujuvvu bæivadagast go dat læ uccu 2—3 cm. gukku. Dalle dat goldna gæppaset. Potetosak bajasvalddujuvvujek ouddalesgo muota boatta. —

Dat i sate nuft famolažat avčotuvvut go galgaši, atte buokak galgašegje gilvvek potetosid ja atte potetos bældok viddeduvvujek jagest jakkai.

Dat læ juokke sajest mavsolaš atte sattet rakadet borramuša — ja i uccemusat Sameædnamest, gost laibbe i læk halbemus. Muitte atte 4 sæka potetosak dakek 1 sæka jaffoid ja atte guolle ja vuogja daihe boccuierggo æska šadda olleslaš borramuš, go potetosak læt lassen.

Oudeb jage legje ædnagak, gæk gilvve potetosid vuostas gærde — dam jage šaddosek vela ænebak.

(Lasetuvvu.)

Mailme-soatte.

Englanđa

militær fabmo læ dal juo 5 miljon olbma.

Tuiskalanda šadda daid beivid Amerikai vastadusa dam gačaldakki maid Wilson læ ouddanbiggam. Oaidnet moft manna.

Præsident Wilson i fuola kæisar Wilhelm arvvalusa atte dat naggo čilggijuvvu voldgift bokte — gonagas Alfon nuftgo gaska olmai.

Serbien læ dal jukkujuvvum Bulgarien ja Østerrika gaski, maid soai læva vuoittam. Bulgarien valdda 40.000 kvadratkilometer ja Østerrika-Ungarn 54.000.

680 engelas skipa læ tuiskalaš billedam dam soade vuolde. Dat læ stuora vahagen Englanđi.

Okta tuiska stuora aimo skipa læ vuolasagaččain Mada-Norgast. Dam alde legje 18 olbmu, mak buokak besse heggi. Ånaš oasse ferttejegje njuikkut merri ja vuogjat gaddai. Garra dalkke læi dam vuojetam Norgi.

Soames Norga skipa ain vuogjuduvvu soatte skipain.

Okta engelas transportdampa man alde legje 1500 serbelaža, læ vugjuduvvum bodnai jodededin Korfust Saloniki.

Stata

laiggota dampaid suvddim varas galvo davve Norgi erinoamačæt avjid.

Navdenakik

sikke guovččain, gumpin, albasin, geđtkin, ruksis—rista—čæppis ja silbarievanin, vilgis—ranis—alik ja čæppis—njalain, čævrain, nedin ja buoidagin ostojuvvujek must alimus haddidi.

Sadde navdenakkid poasta mælde munje deika gæčadubmai, de alimus haddik mæreduvvujek daida ja diedetuvvu æigadi.

Jos son dutta fallojuvvum haddidi, de saddejuvvu ruttamakso sudnje, mutto jos i, de ruoktotsaddejuvvujek nakkik franco.

Buok æra sorta nakkik maid ostojik alimus haddidi.

S. A. Samuelson,
Karasjok.

Prenttejuvvum »Nuorttanaste« prentimrak kanusast, Korsfjord'ast.